



Administrative Monetary Penalty / Sanction administrative pécuniaire
NOTICE OF VIOLATION / AVIS D'INFRACTION

REFERENCE NUMBER / N° DE REFERENCE: AMP-001-2014

Information for Pipeline Company / Third Party / Individual:

Information pour la société pipelinière / une tierce partie / un particulier :

Name / Nom :	Nova Gas Transmission Ltd. (NGTL)	TOTAL PENALTY AMOUNT / MONTANT TOTAL DES PÉNALITÉS:
Contact / Contactez:	James Baggs	
Title / Titre:	Executive Vice President, Operations and Engineering	16,000
Address / Adresse:		Date of Notice / Date de l'Avis:
	NOVA Gas Transmission Ltd. 450-1st Street SW	23 May, 2014
		Regulatory Instrument # / N° de l'instrument réglementaire:
City / Ville:	Calgary	Order XG-N081-021-2013
Province / State / État	Alberta, T2P 5H1	
Telephone / Téléphone:	██████████	
Fax / Télécopieur:	██████████	
E-mail / Courriel:	████████████████████	

On / Le 20 February 2014

Nova Gas Transmission Ltd. (NGTL)

was observed to be in violation of a NEB regulatory requirement. This violation is subject to an administrative monetary penalty, as outlined below.

a commis une infraction aux exigences réglementaires de l'ONÉ, sujet à la sanction administrative pécuniaire ci-dessous.

1. VIOLATION DETAILS / RENSEIGNEMENTS SUR L'INFRACTION**Date of Violation / Date d'infraction :**

(from / du): 13 January 2014

(to / au): 13 January 2014

Total Number of Days / Nombre total de jours:

1

Has compliance been achieved?**La situation est-elle rétablie?** Yes / Oui No / NonIf no, a subsequent NoV may be issued.
Si non, un autre avis d'infraction pourrait être envoyé.**Location of Violation / Lieu de l'infraction:***e.g. Facility/plant/head office or nearest geographical point
or lat/long / ie: usine/siege central/lieu géographique*

Musreau Lake West Receipt Meter Station

Short Form Description of Violation / Description abrégée de l'infraction
(Refer to Schedule 1 of the [AMP Regulations](#)) / (Voir l'annexe 1 du [Règlement](#))**Provision and Short-form Description /
Disposition et Sommaire***NEB Act / Loi sur l'ONÉ*

31(a) Construction of a pipeline without a certificate (Type B) / Construction d'un pipeline en l'absence du certificat (Type B)

*Contravention of an Order or Decision made under the Act (ss. 2(2) of the AMP Regulations)**Failure to comply with a term or condition of any certificate, licence, permit, leave or exemption granted under the Act (ss. 2(3) of the AMP Regulations)***2. RELEVANT FACTS***Briefly describe reasonable grounds to believe a violation has occurred / Décrire brièvement les motifs raisonnables de croire qu'une infraction a été commise*

1 - On 5 November 2013, the Board issued Order XG-N081-021-2013 (Order) under s. 58 of the National Energy Board Act (the Act) granting approval for the construction and operation of the Musreau Lake West Receipt Meter Station (Project).

2 - On 7 November 2013, NEB staff contacted NGTL regulatory staff to discuss the regulatory requirements for the Project. During this conversation, NGTL did not inform NEB staff of the proposed changes to the design of the Project facilities.

3 - On 20 February 2014, the NEB received NGTL's Leave-to-Open (LTO) Application, requesting approval for operation of the Project. The Project started on 13 January 2014, and has now been completed. Upon review of the Application, Board staff noted that the final design and construction of the Project, as described in the LTO Application, was different than the design that was approved in the Order. NGTL did not construct the Project in accordance with specifications, standards and other information referred to in its Application as per Condition 2, and noted in Schedule A of the Order. In addition, the company did not notify or request approval from the Board under section 21 of the Act for the design changes prior to commencing or completing construction.

4 - On 20 March 2014, the Board sent a letter to NGTL stating non-compliance with paragraph 31(a) of the Act. The Board directed the company to: provide an explanation for why Board approval of the design changes was not sought; make an application under section 21 of the Act to vary the Order to reflect the facilities as constructed; and identify the steps NGTL is taking to ensure that variances are sought where design changes are required to future project applications.

5 - On 28 March, 2014, NGTL filed a response to the Board letter in which NGTL provided an explanation for the non-compliance, steps the company is taking to ensure future compliance and a request for variance to the Order. NGTL explained that they moved the customer point

of connection for the Project to accommodate a customer request with respect to infrastructure congestion surrounding the Project lands. Furthermore, NGTL's Project Manager responsible for the design and construction of the Project did not communicate the scope of the design changes to the company regulatory lead, who in turn was unaware of the changes until the time for filing of the LTO Application.

3. PENALTY CALCULATION / CALCUL DES SANCTIONS

(a) BASELINE PENALTY (Gravity Value = 0) / PÉNALITÉ DE BASE (côte de gravité = 0)

Category / Catégorie	(Type A)	Individual / Personne physique	Any Other Person / Autre Personne
		<input type="checkbox"/> \$1,365	<input type="checkbox"/> \$5,025
	(Type B)	<input type="checkbox"/> \$10,000	<input checked="" type="checkbox"/> \$40,000

[Refer to *AMP Regulations*, Subsection 4(1) / Voir le *Règlement*, paragraphe 4(1)]

(b) APPLICABLE GRAVITY VALUE / COTE DE GRAVITE GLOBALE APPLICABLES

[Refer to *AMP Regulations*, Subsection 4(2) / Voir le *Règlement*, paragraphe 4(2)]

	Mitigating / Atténuer			Aggravating / Aggravantes		
	-2	-1	0	+1	+2	+3

<input checked="" type="checkbox"/> Other violations in previous seven (7) years / Autres infractions au cours des sept (7) années précédentes	--	--	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	--
--	----	----	-------------------------------------	--------------------------	--------------------------	----

* insert additional information, as required *

<input checked="" type="checkbox"/> Any competitive or economic benefit from violation / Avantages concurrentiels ou économiques découlant de l'infraction	--	--	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	--
--	----	----	-------------------------------------	--------------------------	--------------------------	----

* insert additional information, as required *

<input checked="" type="checkbox"/> Reasonable efforts to mitigate / reverse violation's effect / Efforts raisonnables déployés pour atténuer ou annuler les effets de l'infraction	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	--
---	--------------------------	--------------------------	-------------------------------------	--------------------------	--------------------------	----

* insert additional information, as required *

<input checked="" type="checkbox"/> Negligence on part of person who committed violation / Négligence de la part de la personne ayant commis l'infraction	--	--	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	--
---	----	----	-------------------------------------	--------------------------	--------------------------	----

* insert additional information, as required *

<input checked="" type="checkbox"/> Reasonable assistance to Board with respect to violation / Collaboration raisonnable avec l'Office en ce qui a trait à l'infraction	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	--
---	--------------------------	-------------------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	----

When notified of the non-compliance, NGTL responded promptly to the Board's requests. This includes gathering key Project personnel for a teleconference with NEB staff, and submitting a revised technical description of the Project changes and annotated as-built facility drawings. NGTL complied with the Board letter of 20 March 2014 within a reasonable time-frame and provided the necessary information as directed by the Board.

<input checked="" type="checkbox"/> Promptly reported violation to Board / Infraction signalée sans délai à l'Office	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	--
--	--------------------------	--------------------------	--------------------------	-------------------------------------	--------------------------	----

During the pre-construction discussions on 7 November 2013 with Board staff, NGTL did not indicate that design changes were anticipated and necessary for construction of the Project. The violation was discovered when NEB staff reviewed the LTO Application. Information provided in the Application did not explicitly identify the design changes, nor was the Application clear about what was actually constructed. The violation was not reported by the company, although it was anticipated that NGTL would have included details describing final design construction, including a confirmation that the approved Project was not completed in compliance with all applicable conditions of the Order, as part of their Condition 4 filing.

<input checked="" type="checkbox"/> Steps taken to prevent recurrence of violation / Mesures prises pour prévenir les récidives	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	--
---	-------------------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	----

In their response to the Board letter of 20 March 2014, NGTL provided an explanation of the events that lead to the non-compliance and has

committed to taking the following steps to prevent reoccurrence:

- conduct an internal review of the situation and lessons-learned debrief;
- NGTL legal and regulatory staff to review with Measurement Projects the need to communicate changes in design scope to regulatory staff in real time, so changes can be communicated to Board (including review of NGTL's existing change management and regulatory procedures);
- implementation of a change management log and regulatory management procedures to track design scope changes for application to the Board;
- notification to project managers within Measurement Projects that any and all planned changes to a filed section 58 application must be given to the regulatory lead who completed the filing to ensure compliance with all applicable regulatory requirements;
- additional training provided to NGTL staff to ensure processes are understood, and to educate staff that they are to advise corporate regulatory services of any changes to an approved project that may require application to the NEB;
- communicate issues to the rest of group in order to avoid any future non-compliances to NEB regulatory requirements.

In summary, NGTL implemented a process documentation review, process change, and internal communications to improve compliance regarding communicating design changes both internally and to the Board.

<input checked="" type="checkbox"/> Violation was primarily reporting / record-keeping failure / Infraction reliée principalement à la production de rapports ou à la tenue des dossiers	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	--	--	--
---	--------------------------	--------------------------	-------------------------------------	----	----	----

* insert additional information, as required *

<input checked="" type="checkbox"/> Any aggravating factors in relation to risk of harm to people or environment / Facteurs aggravants pouvant causer du tort au public ou à l'environnement	--	--	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--	----	----	-------------------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

* insert additional information, as required *

(c) TOTAL GRAVITY VALUE / COTE DE GRAVITÉ GLOBALE	-2
---	----

(d) DAILY PENALTY / SANCTIONS QUOTIDIENNES (The baseline penalty, adjusted for the final gravity level) (Pénalité de base d'après la côte de gravité)	\$ 16,000
---	-----------

(e) NUMBER OF DAYS OF VIOLATION / DURÉE DE L'INFRACTION (If more than one day, then the justification must be provided.) (Si plus d'une journée, prière de justifier.)	1
--	---

Notes to explain decision to apply multiple daily penalties, or "Not Applicable" / Notes pour expliquer la décision d'appliquer des pénalités multiples quotidiennes, ou «sans objet»

4. TOTAL PENALTY AMOUNT / MONTANT TOTAL DE LA PÉNALITÉ	\$ 16,000
<p>Note: The total penalty amount shown is based on the period described in Step 1 above. If compliance has not been achieved, a subsequent Notice of Violation may be issued. Le montant total de la pénalité est calculé d'après la période décrite à l'étape 1 ci-dessus. Si la situation n'a pas été rétablie, un autre avis d'infraction pourrait être envoyé.</p>	
5. DUE DATE (30 days from receipt of Notice of Violation)	24 June, 2014
DATE LIMITE (30 jours à compter de la réception de l'Avis d'infraction)	

Notes

You have the right to make a request for a review of the amount of the penalty or the facts of the violation, or both, within 30 days after the Notice of Violation was received.

If you do not pay the penalty nor request a review within the prescribed period, you are considered to have committed the violation and you are liable for the penalty set out in the Notice of Violation. The penalty is due on the date indicated above.

The unpaid penalty amount is a debt due to the Crown and may be recovered by collection procedures stipulated in the *Financial Administration Act*.

The information regarding the violation may be posted on the NEB website:

- a) 30 days from the date this Notice of Violation was received or;
- b) upon issuing a decision following a Request for Review.

To Make Payment:

You may remit your fee payment by Electronic Funds Transfer (EFT) or by cheque payable to the order of Receiver General for Canada.

EFT payments can be arranged by contacting the Accounting Specialist in the NEB Finance group, Monday to Friday, from 09:00 to 16:00 Mountain Time:

Telephone: 403-292-4800 / 800-899-1265
Fax: 403-292-5503 / 877-288-8803

Cheques should be made out to the "Receiver General for Canada" and mailed to:

National Energy Board
Attention: Finance
444 - 7 Avenue SW
Calgary, AB
T2P 0X8

Your completed *Payment* form should be enclosed with your payment.

Vous disposez de 30 jours après la signification de l'Avis d'infraction pour demander une révision du montant de la pénalité, ou les faits rapportés, ou les deux.

Si les sanctions ne sont pas acquittées et qu'aucune révision n'est demandée, vous êtes considérés comme coupable de l'infraction et vous devez payer les sanctions précisées dans l'Avis d'infraction. Les sanctions sont payables à la date indiquée ci-dessus.

Un défaut de paiement constitue une créance envers l'Etat et peut être recouvré en utilisant tous les recours prévus dans la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

L'information concernant l'infraction pourrait également être affichée sur le site Web de l'ONE:

- a) 30 jours après la date de réception de l'Avis;
- b) dès qu'une décision a été rendue à la suite d'une Demande de Révision.

Paiement:

Vous pouvez payer le montant dû par transfert électronique de fonds (TEF) ou par chèque établi à l'ordre du Receveur général du Canada.

Pour effectuer un TEF, il suffit de prendre contact avec le spécialiste du système comptable, au service des finances de l'ONE, du lundi au vendredi, de 9 h à 16 h, heure des Rocheuses :

Telephone: 403-292-4800/ 800-899-1265
Telec. : 403-292-5503/877-288-8803

Les chèques doivent être établis à l'ordre du Receveur général du Canada et postés à l'adresse suivante:

Office national de l'énergie
Service des finances
444, Septième Avenue S.-O.
Calgary (Alberta)
T2P 0X8

Le formulaire de *paiement* dûment rempli doit accompagner le paiement.

To Request a Review

Pursuant to the NEB Act, Section 144, you may file a request for a review of this Notice of Violation by the Board.

The date of filing is the date on which the document is received, as indicated by the date on an e-mail submission or the stamped on the document by a NEB employee.

If you elect to make a request for a review, complete and submit the attached *Request for Review* form to:

Administrative Monetary Penalty - Reviews
National Energy Board
444 - 7 Avenue SW
Calgary, AB
T2P 0X8

For more information on reviews, please see the Administrative Monetary Penalties Process Guide available on the NEB's [website](#).

If you have any questions regarding this matter, please contact the undersigned.

Sincerely,

Demander de révision

En vertu de l'article 144 de la Loi sur l'ONE, vous pouvez présenter à l'Office une *Demande de révision* de cet Avis l'infraction.

La date du dépôt correspond à la date de réception du document, qui apparaît sur l'envoi électronique ou le timbre apposé sur le document par un employé de l'ONE.

Si vous voulez demander une révision, veuillez remplir et soumettre le formulaire de Demande de révision à l'adresse suivante :

Sanction administrative pécuniaire - Révision
Office national de l'énergie
444, Septième Avenue S.-O.
Calgary (Alberta)
T2P 0X8

Pour de plus amples informations sur le processus de révision, prière de consulter le Guide sur le processus relatif aux sanctions administratives pécuniaires sur le [site Web](#).

Pour toute question à ce sujet, veuillez communiquer avec la personne soussignée.

Sincères salutations,

Patrick Smyth

Designated Officer
Administrative Monetary Penalties

Fonctionnaire désigné
Sanctions administratives pécuniaires

403-221-3014



**Administrative Monetary Penalty
Sanction administrative pécuniaire**

**PAYMENT FORM
FORMULAIRE DE PAIEMENT**

REFERENCE NO. / N° DE RÉFÉRENCE: AMP-001-2014

Name of Company/Third Party/Individual: Nom de la société/tiers/individu: Nova Gas Transmission Ltd. (NGTL)	TOTAL PENALTY AMOUNT (\$): MONTANT TOTAL DE LA PÉNALITÉ (\$): <p align="center">\$ 16,000</p>
	Notice of Violation Date: Date de l'Avis d'infraction: <p align="center">23 May 2014</p>
	Due Date /Date d'échéance: 24 June 2014 [30 days from the receipt of Notice of Violation / 30 jours après la réception de l'Avis d'infraction]
Contact name and title for company/third party: Nom et titre de la personne de contact de la société/tiers:	
Company/Third Party/Individual address: Adresse de la société/tiers/individu:	

REPLY

Payment Remitted (Follow payment instructions below) / Paiement remis (suivez les instructions ci-dessous)

CONTACT INFORMATION

Company/Third Party/Individual
(Name, address, and telephone and fax numbers)

COORDONÉES

Société/tiers/individu
(Nom, adresse, # de téléphone et télécopieur)

PAYMENT INSTRUCTIONS / INSTRUCTIONS DE PAIEMENT

Your completed Payment form should be enclosed with your payment.
Ce formulaire de paiement doit être joint à votre paiement.

A. For payments made by cheque, money order or bank draft / Paiement par chèque, mandat ou traite bancaire:

1. Attach a copy of this form with your payment.
Annexer une copie du présent formulaire à votre paiement.
2. Payments must be made payable to **Receiver General for Canada**.
Payer à l'ordre du **Receveur général du Canada**.
3. Payments must be denominated in Canadian dollars.
Libeller l'instrument de paiement en dollars canadiens.

SEE IMPORTANT NOTES ON REVERSE / VOIR VERSO POUR NOTES IMPORTANTES →

Remittances must be sent to:

National Energy Board
444 – 7th Avenue SW
Calgary, AB
T2P 0X8

Envoyer le paiement à :

Office national de l'énergie
444 – 7e Avenue S.-O.
Calgary (Alberta)
T2P 0X8

B. For remittances made using electronic funds transfer / Paiement par transfert électronique:

1. Remittances must be made in accordance with instructions provided by the National Energy Board.
Observer les instructions de l'Office national de l'énergie.
2. Remittances must be denominated in Canadian dollars.
Le paiement doit être en dollars canadiens.
3. If you wish to utilize the electronic funds transfer service, please contact the Accounting Specialist in the NEB Finance group by phone at 403-299-4800 or 1-800-899-1265, Monday to Friday, from 09:00 to 16:00 Mountain Time.
Pour se prévaloir du service de transfert électronique, communiquer par téléphone avec le spécialiste du système comptable, au service des finances de l'ONÉ au 403-299-4800 ou 1-800-899-1265, du lundi au vendredi, de 9 h à 16 h, heure des Rocheuses.

NOTES

1. Remittances in currencies other than Canadian dollars or sent to other government agencies will be deemed **not to have been received** by the National Energy Board.
Les versements qui ne sont pas en dollars canadiens ou qui sont envoyés à d'autres organismes gouvernementaux seront considérés comme **n'étant pas parvenus** à l'Office national de l'énergie.
2. If payments are not received in accordance with the terms of the Notice of Violation, penalties will be assessed in accordance with the *Financial Administration Act*.
Si les paiements ne sont pas effectués conformément aux conditions de l'Avis d'infraction, des pénalités seront imputées en application de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.
3. Overdue accounts will be charged interest at the rate of 1.5 % per month compounded monthly.
Pour les comptes en souffrance, un intérêt de 1,5 % par mois, composé mensuellement, sera appliqué.

For information about the National Energy Board and its activities please go to the National Energy Board website:
Pour obtenir de l'information sur l'Office national de l'énergie et ses activités, consulter le site web à l'adresse suivante:
www.neb-one.gc.ca

To obtain additional information about and view the *National Energy Board Administrative Monetary Penalties Regulations*, please go to:
<http://laws-lois.justice.gc.ca/eng/acts/N-7/index.html#r31R3g>

Le *Règlement sur les sanctions administratives pécuniaires de l'Office national de l'énergie* est disponible à l'adresse suivante:

<http://laws-lois.justice.gc.ca/fra/lois/N-7/index.html>



**Administrative Monetary Penalty
Sanction administrative pécuniaire**

*Request for Review
Demande de révision*

Name of Pipeline Company/Third Party/Individual: Nom de la société / tiers / individu: Nova Gas Transmission Ltd. (NGTL)	NEB AMP File # / No. DU DOSSIER <p align="center">AMP-001-2014</p>
Contact name and title for company/third party: Nom et titre de la personne de contact de la société / tiers:	Notice of Violation Date / Date de l'Avis d'infraction : <p align="center">23 May 2014</p>
Company/Third party/Individual address, phone and fax numbers: Adresse, numéros de téléphone et télécopieur de la société / tiers /individu:	TOTAL PENALTY AMOUNT: / TOTAL DE LA PÉNALITÉ : <p align="center">\$ 16,000</p>

DATE OF REQUEST (must be RECEIVED by the NEB by the due date indicated on the Notice of Violation) DATE DE LA DEMANDE DE RÉVISION (doit être reçue par l'Office avant la date d'échéance indiquée sur l'Avis d'infraction)	
REQUESTING REVIEW OF / DEMANDE DE RÉVISION POUR:	
<input type="checkbox"/> Penalty Amount / Montant de la pénalité [Provide brief reason why the Board should find the amount of the penalty was not determined in accordance with the regulations / Fournir une brève explication des motifs pour lesquels l'Office devrait trouver que le montant de la sanction n'a pas été déterminé en conformité avec les règlements]	
<input type="checkbox"/> Facts of Violation / Faits de l'infraction [Provide brief reason why the Board should find that you did not commit the violation / Fournir une brève explication des motifs pour lesquels l'Office devrait trouver que vous n'avez pas commis l'infraction]	
<input type="checkbox"/> Both / Les deux [Provide brief reason why the Board should find that the amount of the penalty was not determined in accordance with the regulations and you did not commit the violation / Fournir une brève explication des motifs pour lesquels l'Office devrait trouver que le montant de la sanction n'a pas été déterminé en conformité avec les règlements et que vous n'avez pas commis l'infraction]	
LEGAL REPRESENTATION / CONSEILLER JURIDIQUE <input type="checkbox"/> Self <input type="checkbox"/> Legal Counsel <input type="checkbox"/> Agent Soi-même Conseiller juridique Représentant	Name and contact information for Legal Representative or Agent / Nom et communication pour conseiller juridique ou représentant

REQUEST FOR REVIEW INSTRUCTIONS

(La version française suit)

You can submit a Request for Review form by:

1. Filling out this form and mailing it to:

National Energy Board
Administrative Monetary Penalties
444 - 7 Avenue SW
Calgary, AB, T2P 0X8

2. Filling out this form and faxing it to:

403-292-5503

3. Filling out an on-line form from the NEB website:

www.neb-one.gc.ca

The completed Request for Review form must be received by the NEB within 30 days from the receipt of the Notice of Violation.

The review process will be conducted in writing.

The information requested on this form should be complete. Omitting information could delay the review process.

Additional information on process and timelines will be provided upon reception of your request for review.

INSTRUCTIONS POUR LA DEMANDE DE RÉVISION

Pour soumettre une demande de révision:

1. Remplissez ce formulaire et l'envoyer par courrier à:

Office national de l'énergie
Sanctions administratives pécuniaires
444, Septième Avenue S.-O.
Calgary (Alberta)
T2P 0X8

2. Remplissez ce formulaire et l'envoyer par télécopieur à:

403-292-5503

3. Remplissez le formulaire électronique se trouvant sur le site web suivant:

www.neb-one.gc.ca

La demande de révision doit être complétée et reçue à l'Office dans les 30 jours suivants la date de réception de l'Avis d'infraction.

L'examen de révision est un processus écrit.

Les renseignements demandés dans le présent formulaire doivent être complets. Un manque de renseignements pourrait retarder le processus d'examen.

Des renseignements supplémentaires sur le processus et les échéances seront fournis dès réception de votre demande de révision.

For information about the National Energy Board and its activities, please go to the National Energy Board website:
Pour obtenir de l'information sur l'Office national de l'énergie et ses activités, consulter le site web à l'adresse suivante:

www.neb-one.gc.ca

To obtain additional information about and view the *National Energy Board Administrative Monetary Penalties Regulations*, please go to:

<http://laws-lois.justice.gc.ca/eng/acts/N-7/index.html>

Le *Règlement sur les sanctions administratives pécuniaires de l'Office national de l'énergie* est disponible à l'adresse suivante:

<http://laws-lois.justice.gc.ca/fr/lois/N-7/index.html>